Num

Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

לַחֹ֨דֶשׁ	בְּאֶחָד֩	מוֹעֵ֑ד	בְּאֹ֣הֶל	סִינַ֖י	בְּמִדְבַּ֥ר	מֹשֶׁ֛ה	אֶל־	יְהוָ֧ה	וַיְדַבֵּ֨ר	1
-လ-၏	-တစ်-၌	စည်းဝေး	-တဲတော်-၌	သိနာ	-တော-၌	မောရှေ	-သို့	ယေဟောဝါ	-နှင့်မိန့်တော်မူ	
H2320	H0259	H4150	H0168	H5514		H4872	H0413	H3068	H1696	

לֵאמֹֽר׃	מִצְרַ֖יִם	מֵאֶ֧רֶץ	לְצֵאתָ֞ם	הַשֵּׁנִ֗ית	בַּשָּׁנָ֣ה	הַשֵּׁנִ֜י
-ဟု	အဲဂုတ္တုတု	-မှပြည်	-သူတို့-၏ထွက်-၌	-ထိုဒုတိယ	-နှစ်-၌	-ထိုဒုတိယ
H0559	H4714	H0776	H3318	H8145	H8141	H8145

> ဣသရလေအမျိုးသားတို့သည်၊ အဲဂုတ္တုပြည်မှ ထွက်၍ ဒုတိယနှစ်၊ ဒုတိယလ၊ ပဌမနေ့၌သိနာတောတွင် ပရိသတ်စည်းဝေးရာ တဲတော်မှာ ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မိန့်တော်မူသည်ကား၊

לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּנֵֽי־	עֲדַ֣ת	כָּל־	רֹאשׁ֙	אֶת־	שְׂא֗וּ	2
-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	ဣသရလေ	သား	စည်းဝေး	-အလုံးစုံ	ခေါင်း	-ကို	ကောက်ယူကြ	
H4940	H3478		H5712	H3605		H0853	H5375	

זָכָ֖ר	כָּל־	שֵׁמ֔וֹת	בְּמִסְפַּ֣ר	אֲבֹתָ֑ם	לְבֵ֣ית
ယောကျ်ား	-အလုံးစုံ	အမည်	-အရေအတွက်-၌	-သူတို့-၏အဘ	-သူတို့-၏အိမ်-အဖို့
H2145	H3605	H8034	H4557	H0001	

לְגֻלְגְּלֹתָֽם׃
-သူတို့-၏ခေါင်း-အလိုက်
H1538

> သင်နှင့် အာရုန်သည် ဣသရလေအမျိုးသား ပရိသတ်တို့တွင်၊ အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍၊

תִּפְקְד֥וּ	בְּיִשְׂרָאֵ֑ל	צָבָ֖א	יֹצֵ֥א	כָּל־	וָמַ֔עְלָה	שָׁנָה֙	עֶשְׂרִ֤ים	מִבֶּ֨ן	3
နှုန်းတွက်ကြ	-ဣသရလေ-၌	စစ်တပ်	ထွက်သူ	-အလုံးစုံ	-နှင့်အထက်	နှစ်	နှစ်ဆယ်	-မှသား	
	H3478		H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		

וְאַהֲרֹֽן׃	אַתָּ֥ה	לְצִבְאֹתָ֖ם	אֹתָ֛ם
-နှင့်အာရုန်	-သင်	-သူတို့-၏စစ်တပ်-အလိုက်	-သူတို့-ကို
H0175			H0853

> စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားအပေါင်းတို့ကို သူတို့အဆွေအမျိုး အသီးသီးအလိုက် စာရင်းယူလျက်၊ တပ်ခင်းကျင်း၍ ရေတွက်လော့။

הֽוּא׃	אֲבֹתָ֖יו	לְבֵית־	רֹ֥אשׁ	אִ֛ישׁ	לַמַּטֶּ֑ה	אִ֣ישׁ	אִ֖ישׁ	יִהְי֔וּ	וְאִתְּכֶ֣ם	4
-သူ	-သူ-၏အဘ	-အိမ်	ခေါင်း	လူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	လူ	လူ	ရှိကြမည်	-နှင့်-သင်တို့-နှင့်	
H1931	H0001			H0376	H4294	H0376	H0376	H1961	H0854	

> အမျိုးအနွယ်အသီးသီး တမျိုးတယောက်စီ မိမိတို့ အဆွေအမျိုး၌ သူကြီးဖြစ်သော လူတို့သည် သင်တို့နှင့်အတူကူညီ၍ အမှုကိုဆောင်ရကြမည်။

אֱלִיצ֥וּר	לִרְאוּבֵ֕ן	אִתְּכֶ֑ם	יַֽעַמְד֖וּ	אֲשֶׁ֥ר	הָֽאֲנָשִׁ֔ים	שְׁמ֣וֹת	וְאֵ֨לֶּה֙	5
ဧလိစု	-ရှုဘင်-အဖို့	-သင်တို့-နှင့်	ရပ်တည်ကြမည်	-အကြောင်းမူကား	-ထိုလူ	အမည်	-နှင့်-ဤ	
H0468	H7205	H0854	H5975		H0376	H8034	H0428	

שְׁדֵיאֽוּר׃	בֶּן־
ရှဒေဥရ်	သား
H7707	

သင်တို့နှင့်အတူကူညီ၍ အမှုကိုဆောင်ရသော သူဟူမူကား၊ ရုဗင်အမျိုး၊ ရှဒေုရသားဧလိဇုရ။

6 לְשִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־ צוּרִֽישַׁדָּֽי׃
-ရှိမုန်-အဖို ရှုလုမလေ သား စုရိရှဒိ
H8095 H8017 H6701

ရှိမောင်အမျိုး၊ ဇုရိရှဒ္ဒဲသားရှုလေုမျလေ။

7 לִֽיהוּדָ֔ה נַחְשׁ֖וֹן בֶּן־ עַמִּֽינָדָֽב׃
-ယုဒ-အဖို နက်ရှုန် သား အမ္မိနာဒပ်
H3063 H5177 H5992

ယုဒအမျိုး၊ အမိနဒပ်သားနာရှုန်။

8 לְיִ֨שָּׂשכָ֔ר נְתַנְאֵ֖ל בֶּן־ צוּעָֽר׃
-ဣသခါ-အဖို နိသနလေ သား စုအာ
H3485 H5417 H6686

ဣသခါအမျိုး ဇုအာသား နာသနလေ။

9 לִזְבוּלֻ֕ן אֱלִיאָ֖ב בֶּן־ חֵלֹֽן׃
-ဇိဗုလုန်-အဖို ဧလီအပ် သား ဟလေုန်
H2074 H0446 H2497

ဇာဗုလုန်အမျိုး၊ ဟလေုန်သားဧလျာဘ။

10 לִבְנֵ֣י יוֹסֵ֔ף לְאֶפְרַ֕יִם אֱלִֽישָׁמָ֖ע בֶּן־ עַמִּיה֑וּד לִמְנַשֶּׁ֕ה גַּֽמְלִיאֵ֖ל בֶּן־ פְּדָהצֽוּר׃
-သား-အဖို ယိုသပ် -ဧဖရိမ်-အဖို ဧလီရှာမ သား အမ္မိဟုဒ် -မနရှေ-အဖို ဂမလိယလေ သား ပိဒါစု
H3130 H0669 H0476 H5989 H4519 H1583 H6301

ယောသပ်သားတွင်၊ ဧဖရိမ်အမျိုး အမိဟုဒ်သား ဧလိရှမာ၊ မနာရှေအမျိုး၊ ပဒေါဇုရသားဂါမလျလ။

11 לְבִנְיָמִ֕ן אֲבִידָ֖ן בֶּן־ גִּדְעֹנִֽי׃
-ဗင်ယာမင်-အဖို အဘီဒန် သား ဂိဒယဓေနီ
H1144 H0027 H1441

ဗင်္ယာမိန်အမျိုး၊ ဂိဒေါနိ သားအဘိဒန်။

12 לְדָ֕ן אֲחִיעֶ֖זֶר בֶּן־ עַמִּֽישַׁדָּֽי׃
-ဒန်-အဖို အဟီယဇာ သား အမ္မိရှဒိ
H1835 H0295 H5996

ဒန်အမျိုး၊ အမိရှဒဲသားအဟဇော။

13 לְאָשֵׁ֕ר פַּֽגְעִיאֵ֖ל בֶּן־ עָכְרָֽן׃
-အရှာ-အဖို ပဂိယလေ သား အဓေက်ရန်
H0836 H6295 H5918

အာရှာအမျိုး၊ ဩကရန်သားပါဂျလေ။

14
לְגָ֔ד -ဂဒ်-အဖို့ H1410
אֶלְיָסָ֖ף ဧလျာသပ် H0460
בֶּן־ သား
דְּעוּאֵֽל׃ ဒွဲဥလေ H1845

ဂဒ်အမျိုး၊ ဒွလေသားဧလျာသပ်၊

15
לְנַפְתָּלִ֕י -နပ်တလီ-အဖို့ H5321
אֲחִירַ֖ע အဟိရ H0299
בֶּן־ သား
עֵינָֽן׃ ဧနန် H5881

နဿလိအမျိုး၊ ဧနန်သားအဟိရတည်း။

16
אֵ֚לֶּה -ဤ H0428
[קְרִיאֵי] [အခေါ်သူ] H7148
(קְרוּאֵ֣י) အခေါ်သူ H7121
הָעֵדָ֔ה -ထိုစည်းဝေး-၏ H5712
נְשִׂיאֵ֖י မှူး
מַטּ֣וֹת မျိုးအနွယ် H4294
אֲבוֹתָ֑ם -သူတို့-၏အဘ H0001
רָאשֵׁ֛י ခေါင်း
אַלְפֵ֥י ထောင် H0505
יִשְׂרָאֵ֖ל ဣသရေလ-၏ H3478
הֵֽם׃ -သူတို့ H1992

ဤသူတို့သည် ပရိသတ်တွင် ကျော်စောသော သူ၊ အဆွေအမျိုး သူကြီးမြင်းဖြစ်၍ ဣသရေလအမျိုး၌ လူတထောင်စီအုပ်ရသောသူ ဖြစ်ကြသြတည်း။

17
וַיִּקַּ֥ח -နှင့်ယူမည် H3947
מֹשֶׁ֖ה မောရှေ H4872
וְאַהֲרֹ֑ן -နှင့်အာရုန် H0175
אֵ֚ת -ကို H0853
הָאֲנָשִׁ֣ים -ထိုလူ H0376
הָאֵ֔לֶּה -ဤ H0428
אֲשֶׁ֥ר -အကခြောင်းမှုကား
נִקְּב֖וּ ခန့်အပ်ခံခဲ့
בְּשֵׁמֽוֹת׃ -အမည်-ဖြင့် H8034

ထိုသို့နာမည်ဖြင့် ရွေးတော်မူသော ထိုသူတို့ကို၊ မောရှေနှင့် အာရုန်သည်ခေါ်၍၊

18
וְאֵ֨ת -နှင့်-ကို H0853
כָּל־ -အလုံးစုံ H3605
הָעֵדָ֜ה -ထိုစည်းဝေး H5712
הִקְהִ֗ילוּ စုရုံးစေခဲ့ H6950
בְּאֶחָד֙ -တစ်-၌ H0259
לַחֹ֣דֶשׁ -လ-၏ H2320
הַשֵּׁנִ֔י -ထိုဒုတိယ H8145
וַיִּתְיַלְד֥וּ -နှင့်မှတ်ပုံတင်ခဲ့ H3205
עַל־ -အပေါ်
מִשְׁפְּחֹתָ֖ם -သူတို့-၏အမျိုးအနွယ် H4940
לְבֵ֣ית -အိမ်-အဖို့
אֲבֹתָ֑ם -သူတို့-၏အဘ H0001
בְּמִסְפַּ֣ר -အရေအတွက်-၌ H4557
שֵׁמ֗וֹת အမည် H8034
מִבֶּ֨ן -မှသား
עֶשְׂרִ֥ים နှစ်ဆယ် H6242
שָׁנָ֛ה နှစ် H8141
וָמַ֖עְלָה -နှင့်အထက် H4605
לְגֻלְגְּלֹתָֽם׃ -သူတို့-၏ခေါင်း-အလိုက် H1538

ဒုတိယလ၊ ပဌမနေ့၌ ပရိသတ်အပေါင်းကို စည်းဝေးစေပြီးမှ၊ အဆွေအမျိုးစာရင်းကို ဘော်ပြ၍ အနှစ်နှစ်ဆယ်အလွန်သသောသူတို့၏ နာမည်ပေါင်းကို မှတ်သဖြင့်၊

19
כַּאֲשֶׁ֛ר -ကဲ့သို့
צִוָּ֥ה မှာထားတော်မူခဲ့ H6680
יְהוָ֖ה ယဟောဝါ H3068
אֶת־ -ကို H0853
מֹשֶׁ֑ה မောရှေ H4872
וַֽיִּפְקְדֵ֖ם -နှင့်နှန်းတွက်ခဲ့
בְּמִדְבַּ֥ר -တော-၌
סִינָֽי׃ သိနာ H5514
פ —

ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မှာထားတော် မူသည်အတိုင်း၊ သိနာတော၌ ဣသရေလအမျိုးသားတို့ ကို ရေတွက်လေ၏။

20 וַיִּהְי֤וּ -နှင့်ဖြစ်ကြ H1961 | בְנֵֽי־ သား | רְאוּבֵן֙ ရုဗင် H7205 | בְּכֹ֣ר သားဦး H1060 | יִשְׂרָאֵ֔ל ဣသရေလ-၏ H3478 | תּוֹלְדֹתָ֥ם -သူတို့-၏မျိုးဆက် H8435 | לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם -သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက် H4940

לְבֵ֣ית -အိမ်-အဖို့ | אֲבֹתָ֑ם -သူတို့-၏အဘ H0001 | בְּמִסְפַּ֤ר -အရေအတွက်-၌ H4557 | שֵׁמוֹת֙ အမည် H8034 | לְגֻלְגְּלֹתָ֔ם -သူတို့-၏ခေါင်း-အလိုက် H1538 | כָּל־ -အလုံးစုံ H3605 | זָכָ֔ר ယောကျ်ားများ H2145

מִבֶּ֨ן -မှသား | עֶשְׂרִ֤ים နှစ်ဆယ် H6242 | שָׁנָה֙ နှစ် H8141 | וָמַ֔עְלָה -နှင့်အထက် H4605 | כֹּ֖ל -အလုံးစုံ H3605 | יֹצֵ֥א ထွက်သူ H3318 | צָבָֽא׃ စစ်တပ်

ဣသရေလ၏သားဦး၊ ရုဗင်၏အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုး အသီးအသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည်အတိုင်း၊

21 פְּקֻדֵיהֶ֖ם -သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ | לְמַטֵּ֣ה -မျိုးအနွယ်-အဖို့ H4294 | רְאוּבֵ֑ן ရုဗင် H7205 | שִׁשָּׁ֧ה ခြောက် H8337 | וְאַרְבָּעִ֛ים -နှင့်လေးဆယ် H0705 | אֶ֖לֶף ထောင် H0505 | וַחֲמֵ֥שׁ -နှင့်ငါး H2568 | מֵאֽוֹת׃ ရာ H3967 | פ —

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း လေးသောင်းခြောက်ထောင်ငါးရာ ရှိကြ၏။

22 לִבְנֵ֣י -သား-အဖို့ | שִׁמְע֔וֹן ရှိမုန် H8095 | תּוֹלְדֹתָ֥ם -သူတို့-၏မျိုးဆက် H8435 | לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם -သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက် H4940 | לְבֵ֣ית -အိမ်-အဖို့ | אֲבֹתָ֑ם -သူတို့-၏အဘ H0001

פְּקֻדָ֗יו -သူ-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ | בְּמִסְפַּ֤ר -အရေအတွက်-၌ H4557 | שֵׁמוֹת֙ အမည် H8034 | לְגֻלְגְּלֹתָ֔ם -သူတို့-၏ခေါင်း-အလိုက် H1538 | כָּל־ -အလုံးစုံ H3605 | זָכָ֗ר ယောကျ်ားများ H2145 | מִבֶּ֨ן -မှသား

עֶשְׂרִ֤ים နှစ်ဆယ် H6242 | שָׁנָה֙ နှစ် H8141 | וָמַ֔עְלָה -နှင့်အထက် H4605 | כֹּ֖ל -အလုံးစုံ H3605 | יֹצֵ֥א ထွက်သူ H3318 | צָבָֽא׃ စစ်တပ်

ရှိမောင်အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး အသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

23 פְּקֻדֵיהֶ֖ם -သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ | לְמַטֵּ֣ה -မျိုးအနွယ်-အဖို့ H4294 | שִׁמְע֑וֹן ရှိမုန် H8095 | תִּשְׁעָ֧ה ကိုး H8672 | וַחֲמִשִּׁ֛ים -နှင့်ငါးဆယ် H2572 | אֶ֖לֶף ထောင် H0505 | וּשְׁלֹ֥שׁ -နှင့်သုံး H7969 | מֵאֽוֹת׃ ရာ H3967 | פ —

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း ငါးသောင်းကိုးထောင်သုံးရာရှိကြ၏။

24 לִבְנֵ֣י -သား-အဖို့ | גָ֔ד ဂဒ် H1410 | תּוֹלְדֹתָ֥ם -သူတို့-၏မျိုးဆက် H8435 | לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם -သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက် H4940 | לְבֵ֣ית -အိမ်-အဖို့ | אֲבֹתָ֑ם -သူတို့-၏အဘ H0001

בְּמִסְפַּ֣ר -အရေအတွက်-၌ H4557 | שֵׁמ֗וֹת အမည် H8034 | מִבֶּ֨ן -မှသား | עֶשְׂרִ֤ים နှစ်ဆယ် H6242 | שָׁנָה֙ နှစ် H8141 | וָמַ֔עְלָה -နှင့်အထက် H4605 | כֹּ֖ל -အလုံးစုံ H3605 | יֹצֵ֥א ထွက်သူ H3318 | צָבָֽא׃ စစ်တပ်

ဂဒ်အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီးအသီး လိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌မှတ်သားသည်အတိုင်း၊

25 פְּקֻדֵיהֶ֖ם -သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ | לְמַטֵּ֣ה -မျိုးအနွယ်-အဖို့ H4294 | גָ֑ד ဂဒ် H1410 | חֲמִשָּׁ֤ה ငါး H2568 | וְאַרְבָּעִים֙ -နှင့်လေးဆယ် H0705 | אֶ֔לֶף ထောင် H0505 | וְשֵׁ֥שׁ -နှင့်ခြောက် H8337 | מֵא֖וֹת ရာ H3967

וַחֲמִשִּֽׁים׃ -နှင့်ငါးဆယ် H2572 | פ —

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း လေးသောင်းငါးထောင်ခြောက်ရာ ငါးဆယ် ရှိကြ၏။

26

לִבְנֵ֣י	יְהוּדָ֔ה	תּוֹלְדֹתָ֥ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֑ם
-သား-အဖို	ယုဒ	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို	-သူတို့-၏အဘ
	H3063	H8435	H4940		H0001

בְּמִסְפַּ֣ר	שֵׁמֹ֔ת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

ယုဒအမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီးအသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

27

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	יְהוּדָ֑ה	אַרְבָּעָ֧ה	וְשִׁבְעִ֛ים	אֶ֖לֶף	וְשֵׁ֥שׁ	מֵאֽוֹת׃
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို	ယုဒ	လေး	-နှင့်ခုနစ်ဆယ်	ထောင်	-နှင့်ခြောက်	ရာ
	H4294	H3063	H0702	H7657	H0505	H8337	H3967

פ

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သောယောကျ်ားပေါင်း ခုနစ်သောင်း၊ လေးထောင်ခြောက်ရာ ရှိကြ၏။

28

לִבְנֵ֣י	יִשָּׂשכָ֔ר	תּוֹלְדֹתָ֥ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֑ם
-သား-အဖို	ဣသခါ	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို	-သူတို့-၏အဘ
	H3485	H8435	H4940		H0001

בְּמִסְפַּ֣ר	שֵׁמֹ֔ת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

ဣသခါအမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး အသီးကိုလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

29

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	יִשָּׂשכָ֑ר	אַרְבָּעָ֧ה	וַחֲמִשִּׁ֛ים	אֶ֖לֶף	וְאַרְבַּ֥ע	מֵאֽוֹת׃
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို	ဣသခါ	လေး	-နှင့်ငါးဆယ်	ထောင်	-နှင့်လေး	ရာ
	H4294	H3485	H0702	H2572	H0505	H0702	H3967

פ

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း ငါးသောင်းလေးထောင်လေးရာ ရှိကြ၏။

30

לִבְנֵ֣י	זְבוּלֻ֔ן	תּוֹלְדֹתָ֥ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֑ם
-သား-အဖို	ဇေဗုလုန်	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို	-သူတို့-၏အဘ
	H2074	H8435	H4940		H0001

בְּמִסְפַּ֣ר	שֵׁמֹ֔ת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

ဇေဗုလုန်အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး အသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

31

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	זְבוּלֻ֑ן	שִׁבְעָ֧ה	וַחֲמִשִּׁ֛ים	אֶ֖לֶף	וְאַרְבַּ֥ע	מֵאֽוֹת׃	פ
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို	ဇေဗုလုန်	ခုနစ်	-နှင့်ငါးဆယ်	ထောင်	-နှင့်လေး	ရာ	
	H4294	H2074	H7651	H2572	H0505	H0702	H3967	

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း ငါးသောင်းနှစ်ထောင်လေးရာရှိကြ၏။

32

לִבְנֵ֤י	יוֹסֵף֙	לִבְנֵ֣י	אֶפְרַ֔יִם	תּוֹלְדֹתָ֥ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לְבֵ֣ית
-သား-အဖို့	ယိုသပ်	-သား-အဖို့	ဧဖရိမ်	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို့
	H3130		H0669	H8435	H4940	

אֲבֹתָ֑ם	בְּמִסְפַּ֣ר	שֵׁמֹ֗ת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-သူတို့-၏အဘ	-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H0001	H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

ယောသပ်မှ ဆင်းသက်သော ဧဖရိမ်အမျိုးသား တို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီးအသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည်အတိုင်း၊

33

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	אֶפְרָ֑יִם	אַרְבָּעִ֥ים	אֶ֖לֶף	וַחֲמֵ֥שׁ	מֵאֽוֹת׃	פ
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	ဧဖရိမ်	လေးဆယ်	ထောင်	-နှင့်ငါး	ရာ	—
	H4294	H0669	H0705	H0505	H2568	H3967	

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း လေးသောင်းငါးရာ ရှိကြ၏။

34

לִבְנֵ֣י	מְנַשֶּׁ֔ה	תּוֹלְדֹתָ֖ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֔ם
-သား-အဖို့	မနရှေ	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို့	-သူတို့-၏အဘ
	H4519	H8435	H4940		H0001

בְּמִסְפַּר֙	שֵׁמ֔וֹת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

မနာရှအမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး အသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

35

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	מְנַשֶּׁ֑ה	שְׁנַ֧יִם	וּשְׁלֹשִׁ֛ים	אֶ֖לֶף	וּמָאתָֽיִם׃	פ
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	မနရှေ	နှစ်	-နှင့်သုံးဆယ်	ထောင်	-နှင့်နှစ်ရာ	—
	H4294	H4519	H8147	H7970	H0505	H3967	

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း သုံးသောင်းနှစ်ထောင်နှစ်ရာ ရှိကြ၏။

36

לִבְנֵ֣י	בִנְיָמִ֔ן	תּוֹלְדֹתָ֥ם	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֑ם
-သား-အဖို့	ဗင်ယာမင်	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	-အိမ်-အဖို့	-သူတို့-၏အဘ
	H1144	H8435	H4940		H0001

בְּמִסְפַּ֣ר	שֵׁמֹ֗ת	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים	שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כֹּ֖ל	יֹצֵ֥א	צָבָֽא׃
-အရေအတွက်-၌	အမည်	-မှသား	နှစ်ဆယ်	နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်
H4557	H8034		H6242	H8141	H4605	H3605	H3318	

ဗင်္ယာမိန်အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး သီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

37

פְּקֻדֵיהֶ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	בִנְיָמִ֑ן	חֲמִשָּׁ֧ה	וּשְׁלֹשִׁ֛ים	אֶ֖לֶף	וְאַרְבַּ֥ע	מֵאֽוֹת׃
-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	ဗင်ယာမင်	ငါး	-နှင့်သုံးဆယ်	ထောင်	-နှင့်လေး	ရာ
	H4294	H1144	H2568	H7970	H0505	H0702	H3967

פ
—

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း သုံးသောင်းငါးထောင်လေးရာ ရှိကြ၏။

38

לִבְנֵ֣י	-သား-အဖို့	
דָ֗ן	ဒန်	H1835
תּוֹלְדֹתָ֥ם	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	H8435
לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	H4940
לְבֵ֣ית	-အိမ်-အဖို့	
אֲבֹתָ֑ם	-သူတို့-၏အဘ	H0001
בְּמִסְפַּ֣ר	-အရေအတွက်-၌	H4557
שֵׁמֹ֗ת	အမည်	H8034
מִבֶּ֨ן	-မှသား	
עֶשְׂרִ֤ים	နှစ်ဆယ်	H6242
שָׁנָה֙	နှစ်	H8141
וָמַ֔עְלָה	-နှင့်အထက်	H4605
כֹּ֖ל	-အလုံးစုံ	H3605
יֹצֵ֥א	ထွက်သူ	H3318
צָבָֽא׃	စစ်တပ်	

ဒန်အမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီးအသီး လိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည်အတိုင်း၊

39

פְקֻדֵיהֶ֖ם	-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	
לְמַטֵּ֣ה	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	H4294
דָ֑ן	ဒန်	H1835
שְׁנַ֨יִם	နှစ်	H8147
וְשִׁשִּׁ֥ים	-နှင့်ခြောက်ဆယ်	H8346
אֶ֖לֶף	ထောင်	H0505
וּשְׁבַ֥ע	-နှင့်ခုနစ်	H7651
מֵאֽוֹת׃	ရာ	H3967

פ

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း ခြောက်သောင်းနှစ်ထောင်ခုနစ်ရာ ရှိကြ၏။

40

לִבְנֵ֣י	-သား-အဖို့	
אָשֵׁ֔ר	အာရှာ	H0836
תּוֹלְדֹתָ֥ם	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	H8435
לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	H4940
לְבֵ֣ית	-အိမ်-အဖို့	
אֲבֹתָ֑ם	-သူတို့-၏အဘ	H0001
בְּמִסְפַּ֣ר	-အရေအတွက်-၌	H4557
שֵׁמֹ֗ת	အမည်	H8034
מִבֶּ֨ן	-မှသား	
עֶשְׂרִ֤ים	နှစ်ဆယ်	H6242
שָׁנָה֙	နှစ်	H8141
וָמַ֔עְלָה	-နှင့်အထက်	H4605
כֹּ֖ל	-အလုံးစုံ	H3605
יֹצֵ֥א	ထွက်သူ	H3318
צָבָֽא׃	စစ်တပ်	

အာရှာအမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီးအ သီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

41

פְקֻדֵיהֶ֖ם	-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	
לְמַטֵּ֣ה	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	H4294
אָשֵׁ֑ר	အာရှာ	H0836
אֶחָ֧ד	တစ်	H0259
וְאַרְבָּעִ֛ים	-နှင့်လေးဆယ်	H0705
אֶ֖לֶף	ထောင်	H0505
וַחֲמֵ֥שׁ	-နှင့်ငါး	H2568
מֵאֽוֹת׃	ရာ	H3967

פ

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောကျ်ားပေါင်း လေးသောင်းတထောင်ငါးရာ ရှိကြ၏။

42

בְּנֵ֣י	သား	
נַפְתָּלִ֔י	နပ်တလိ	H5321
תּוֹלְדֹתָ֥ם	-သူတို့-၏မျိုးဆက်	H8435
לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	-သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်-အလိုက်	H4940
לְבֵ֣ית	-အိမ်-အဖို့	
אֲבֹתָ֑ם	-သူတို့-၏အဘ	H0001
בְּמִסְפַּ֣ר	-အရေအတွက်-၌	H4557
שֵׁמֹ֗ת	အမည်	H8034
מִבֶּ֨ן	-မှသား	
עֶשְׂרִ֤ים	နှစ်ဆယ်	H6242
שָׁנָה֙	နှစ်	H8141
וָמַ֔עְלָה	-နှင့်အထက်	H4605
כֹּ֖ל	-အလုံးစုံ	H3605
יֹצֵ֥א	ထွက်သူ	H3318
צָבָֽא׃	စစ်တပ်	

နဿလိအမျိုးသားတို့တွင် အဆွေအမျိုးအသီး အသီးလိုက်၍ နာမည်များကို စာရင်း၌ မှတ်သားသည် အတိုင်း၊

43

פְקֻדֵיהֶ֖ם	-သူတို့-၏နှုန်းတွက်ခံရသူ	
לְמַטֵּ֣ה	-မျိုးအနွယ်-အဖို့	H4294
נַפְתָּלִ֑י	နပ်တလိ	H5321
שְׁלֹשָׁ֧ה	သုံး	H7969
וַחֲמִשִּׁ֛ים	-နှင့်ငါးဆယ်	H2572
אֶ֖לֶף	ထောင်	H0505
וְאַרְבַּ֥ע	-နှင့်လေး	H0702
מֵאֽוֹת׃	ရာ	H3967

פ

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော ယောက်ျားပေါင်း ငါးသောင်းသုံးထောင်လေးရာ ရှိကြ၏။

44

אֵ֫לֶּה	הַפְּקֻדִ֡ים	אֲשֶׁר֩	פָּקַ֨ד	מֹשֶׁ֤ה	וְאַהֲרֹן֙	וּנְשִׂיאֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל
-၏	-ထိုနန်းတွက်ခံရသူ	-အကြောင်းမူကား	နန်းတွက်ခဲ့	မောရှေ	-နှင့်အာရုန်	-နှင့်မှူး	ဣသရလေ-၏
H0428				H4872	H0175		H3478

שְׁנֵ֥ים	עָשָׂ֖ר	אִ֑ישׁ	אִישׁ־	אֶחָ֥ד	לְבֵית־	אֲבֹתָ֖יו	הָיֽוּ׃
နှစ်	ဆယ်	လူ	လူ	တစ်	-အိမ်	-သူ-၏အဘ	ဖြစ်ကြ
H8147	H6240	H0376	H0376	H0259		H0001	H1961

ထိုသို့မောရှေနှင့် အာရုန်အစရှိသော ဣသရေ လအမျိုး၌ အဆွေအမျိုးသူကြီးဖြစ်သော မင်းဆယ်နှစ်ပါး တို့သည်

45

וַיִּהְי֛וּ	כָּל־	פְּקוּדֵ֥י	בְנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֖ל	לְבֵ֣ית	אֲבֹתָ֑ם	מִבֶּ֨ן	עֶשְׂרִ֤ים
-နှင့်ဖြစ်ကြ	-အလုံးစုံ	နန်းတွက်ခံရသူ	သား	ဣသရလေ	-အိမ်-အဖို	-သူတို့-၏အဘ	-မှသား	နှစ်ဆယ်
H1961	H3605			H3478		H0001		H6242

שָׁנָה֙	וָמַ֔עְלָה	כָּל־	יֹצֵ֥א	צָבָ֖א	בְּיִשְׂרָאֵֽל׃
နှစ်	-နှင့်အထက်	-အလုံးစုံ	ထွက်သူ	စစ်တပ်	-ဣသရလေ-၌
H8141	H4605	H3605	H3318		H3478

ဣသရလေအမျိုးသားအပေါင်းတို့ကို အဆွေ အမျိုးအလိုက် ရေတွက်၍ စာရင်းယူသည်အတိုင်း၊

46

וַיִּֽהְיוּ֙	כָּל־	הַפְּקֻדִ֔ים	שֵׁשׁ־	מֵא֣וֹת	אֶ֔לֶף	וּשְׁלֹ֣שֶׁת	אֲלָפִ֑ים	וַחֲמֵ֥שׁ	מֵא֖וֹת
-နှင့်ဖြစ်ကြ	-အလုံးစုံ	-ထိုနန်းတွက်ခံရသူ	ခြောက်	ရာ	ထောင်	-နှင့်သုံး	ထောင်	-နှင့်ငါး	ရာ
H1961	H3605		H8337	H3967	H0505	H7969	H0505	H2568	H3967

וַחֲמִשִּֽׁים׃
-နှင့်ငါးဆယ်
H2572

အသက်နှစ်ဆယ်လွန်၍ စစ်တိုက်နိုင်သော လူပေါင်းကား ခြောက်သိန်းသုံးထောင်ငါးရာ ငါးဆယ် ရှိသတည်း။

47

וְהַלְוִיִּ֖ם	לְמַטֵּ֣ה	אֲבֹתָ֑ם	לֹ֥א	הָתְפָּקְד֖וּ	בְּתוֹכָֽם׃	פ
-နှင့်-ထိုလဝေသား	-မျိုးအနွယ်-အဖို	-သူတို့-၏အဘ	-မ	နန်းတွက်ခံရခဲ့	-သူတို့-အလယ်-၌	—
H3881	H4294	H0001	H3808		H8432	

လဝေိသားတို့သည်၊ ဘိုးဘအမျိုးအလိုက် စာရင်း မဝင်ရသည် အမှုမှာ၊

48

וַיְדַבֵּ֥ר	יְהוָ֖ה	אֶל־	מֹשֶׁ֥ה	לֵּאמֹֽר׃
-နှင့်မိန့်တော်မူ	ယဟောဝါ	-သို့	မောရှေ	-ဟု
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအား မိန့်တော်မူ သည်ကား

49

אַ֣ךְ	אֶת־	מַטֵּ֤ה	לֵוִי֙	לֹ֣א	תִפְקֹ֔ד	וְאֶת־	רֹאשָׁ֖ם	לֹ֣א
-သို့သော်	-ကို	မျိုးအနွယ်	လဝေ	-မ	နန်းတွက်	-နှင့်-ကို	-သူတို့-၏ခေါင်း	-မ
H0389	H0853	H4294	H3878	H3808		H0853		H3808

תִשָּׂ֑א	בְּת֖וֹךְ	בְּנֵ֥י	יִשְׂרָאֵֽל׃
ကောက်ယူ	-အလယ်-၌	သား	ဣသရလေ
H5375	H8432		H3478

လဝေိသားတို့ကို၊ ဣသရလေအမျိုးသားတို့နှင့် ရေနှုတ်၍ မရေတွက်ရ။ စာရင်းထဲ၌ မသွင်းရ။

50 וְאַתָּה -နှင့်-သင် | הַפְקֵד ခန့်အပ် | אֶת־ -ကို H0853 | הַלְוִיִּם -ထိုလေဝိသား H3881 | עַל־ -အပေါ် | מִשְׁכַּן တဲတော် H4908 | הָעֵדֻת -ထိုသက်သေ-၏ H5715 | וְעַל -နှင့်-အပေါ် | כָּל־ -အလုံးစုံ H3605

כֵּלָיו -သူ-၏တန်ဆာ H3627 | וְעַל -နှင့်-အပေါ် | כָּל־ -အလုံးစုံ H3605 | אֲשֶׁר־ -အကြောင်းမှုကား | לוֹ -သူ-အဖို့ | הֵמָּה -သူတို့ H1992 | יִשְׂאוּ ထမ်းကမြည် H5375 | אֶת־ -ကို H0853

הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော် H4908 | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | כָּל־ -အလုံးစုံ H3605 | כֵּלָיו -သူ-၏တန်ဆာ H3627 | וְהֵם -နှင့်သူတို့ H1992 | יְשָׁרְתֻהוּ အစစောင့်မည် H8334 | וְסָבִיב -နှင့်ပတ်လည် H5439 | לַמִּשְׁכָּן -တဲတော်-အဖို့ H4908

יַחֲנוּ׃ စခန်းချမည် H2583

လေဝိသားတို့အား သက်သေခံချက် တဲတော်ကို၎င်း၊ တဲတော်တန်ဆာ ရှိသမျှကို၎င်း၊ တဲတော်နှင့်ဆိုင်သမျှတို့ကို၎င်း အပ်၍၊ သူတို့သည် တဲတော်နှင့် တဲတော်တန်သဓာ အလုံးစုံကို ဆောင်ရွက်ကြရမည်။ တဲတော်မှုကိုလည်း ထမ်းရကြမည်။ တပ်ချသောအခါ တဲတော်ပတ်လည်၌ မိမိတို့နေရာချရကြမည်။

51 וּבִנְסֹעַ -နှင့်ခရီး-၌ H5265 | הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော် H4908 | יוֹרִידוּ ချမည် H3381 | אֹתוֹ -သူ-ကို H0853 | הַלְוִיִּם -ထိုလေဝိသား H3881 | וּבַחֲנֹת -နှင့်စခန်းချ-၌ H2583 | הַמִּשְׁכָּן -ထိုတဲတော် H4908 | יָקִימוּ ထူမည် | אֹתוֹ -သူ-ကို H0853

הַלְוִיִּם -ထိုလေဝိသား H3881 | וְהַזָּר -နှင့်-ထိုလူစိမ်း | הַקָּרֵב -ထိုချဉ်းကပ်သူ H7126 | יוּמָת׃ သတ်ခံရမည် H4191

တဲတော်ကို ယူသွားချိန် ရောက်သောအခါ၊ လေဝိသားတို့သည် ရုပ်သိမ်းရမည်။ နေရာချချိန်ရောက် သောအခါ ထူထောင်ပြန်ရမည်။ လေဝိအမျိုးသားမှတပါး အခြားသော အမျိုးသားသည် ချဉ်းကပ်လျှင်၊ အသေ သတ်ခြင်းကို ခံရမည်။

52 וְחָנוּ -နှင့်စခန်းချမည် H2583 | בְּנֵי သား | יִשְׂרָאֵל ဣသရလေ H3478 | אִישׁ လူ H0376 | עַל־ -အပေါ် | מַחֲנֵהוּ -သူ-၏တပ်စခန်း H4264 | וְאִישׁ -နှင့်လူ H0376 | עַל־ -အပေါ် | דִּגְלוֹ -သူ-၏အလံ H1714

לְצִבְאֹתָם׃ -သူတို့-၏စစ်တပ်-အလိုက်

ဣသရလေအမျိုးသားတို့သည် တပ်ချသော အခါ၊ အလုံးအရင်းတရှုရောက်လုံး၊ လူတိုင်း မိမိဆိုင်သော တပ်တွင် မိမိဆိုင်သော အလံနားမှာ မိမိတဲကို ဆောက်ရ မည်။

53 וְהַלְוִיִּם -နှင့်-ထိုလေဝိသား H3881 | יַחֲנוּ စခန်းချမည် H2583 | סָבִיב ပတ်လည် H5439 | לְמִשְׁכַּן -တဲတော်-အဖို့ H4908 | הָעֵדֻת -ထိုသက်သေ H5715 | וְלֹא־ -နှင့်-မ H3808 | יִהְיֶה ရှိမည် H1961 | קֶצֶף အမျက်အော်

עַל־ -အပေါ် | עֲדַת စည်းဝေး H5712 | בְּנֵי သား | יִשְׂרָאֵל ဣသရလေ H3478 | וְשָׁמְרוּ -နှင့်စောင့်ရှောက်မည် H8104 | הַלְוִיִּם -ထိုလေဝိသား H3881 | אֶת־ -ကို H0853 | מִשְׁמֶרֶת အစစောင့် H4931 | מִשְׁכַּן တဲတော် H4908

הָעֵדוּת׃ -ထိုသက်သေ H5715

ဣသရလေအမျိုးသားစည်းဝေးရာ၊ ပရိသတ် အပေါ်မှာ အမျက်တော်မသက်ရောက်စေခြင်းငှါ၊ လေဝိသားတို့သည် သက်သေခံချက် တဲတော်ပတ်လည်၌ နေရာချ၍ သက်သေခံချက်တဲတော်ကို စောင့်ရှောက်ရ မည်ဟု၊

54

וַיַּעֲשׂוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כְּכֹל	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־
-နှင့်ပြုကြ	သား	ဣသရေလ	-အလုံးစုံ-ကဲ့သို့	-အကြောင်းမူကား	မှာထားတော်မူခဲ့	ယေဟောဝါ	-ကို
		H3478	H3605		H6680	H3068	H0853

מֹשֶׁה	כֵּן	עָשׂוּ׃	פ
မောရှေ	ထိုနည်း	ပြုကြ	—
H4872			

မောရှေအား ထာဝရဘုရားမှာထားတော်မူ သည်အတိုင်း ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည် ပြုကြ၏။